

聴覚障害者向けモバイル型情報保障サービス (e-ミミ) モニターツアー

沖縄県内日帰りバス旅行

ご旅行日：2012年8月3日 (金) 募集人数：40名 (同乗者含む)

~~5,000円~~ → **2,500円** (昼食代含む)

スマートフォンや ipad で文字情報を受け取れる情報保障サービスを使用した
県内観光試行ツアーです！

音声情報を文字に変換する今までにない新感覚の県内旅行決行！

そんな新しいツアーに参加してみませんか？

Ipadが無くても貸出しがあるのでどんどんご参加ください！

8月3日 (金)	集合場所 (8:50) → 沖縄自動車道 → 東村 慶佐次ヒルギ林
	おきなわフルーツランドで昼食 → オリオンビール工場見学
	観光後集合場所に向け出発 → 集合場所にて解散 (17:00)

※モニターツアーの為、ツアー終了後にアンケートを提出していただきます。

※今後の商品開発の為に、ビデオ・写真撮影をさせて頂くことがあります。



【取扱い旅行社】

沖縄ツアーリスト(株)那覇・南部営業統括部 第2外販部

〒901-0155沖縄県那覇市金城1丁目12番17号那覇西ビル2階

担当者:玉城 祥(タマキ ショウ)

TEL:098-857-2222 FAX:098-857-2200

申込書をFAXにて当社までお送り下さい。

※申込書は裏面にあります。

ご注意のご案内

○最少遂行:30名○食事条件:昼1回○子供料金:設定なし○添乗員:同行いたします。現地係員が案内する場合もございます。○旅行代金に含まれるもの:バス運賃、記載の食事代、行程既定のバス代、行程表内の観光入場料、有料道路代金○利用バス:大型バス○旅行代金に含まれないもの:その他旅行代金以外の費用(個人的費用、飲み物代金、お土産代金等)○文字で情報発信致しますので、小学生以上の漢字が理解できるかどうかの視聴年齢制限として中学生以上を対象にツアー参加推奨しております。

- 1.申込締切:平成24年07月27日(金) ※但し、定員(30名)達しない場合は催行中止となる場合がございます。
- 2.申込方法:下記の申し込み用紙に必要事項を記入のうえ、下記の宛先へご送付又は、FAXください。
- 3.旅行費用は、下記口座へ 7月27日までにお客様名にてお振込、もしくはご来店にてお支払いをお願い致します。
又、振込手数料はお客様でご負担下さい。
- 4.本旅行の予約は弊社に旅行代金をお支払い頂いた時となります。申込用紙の提出だけでは予約完了となりません。

振込先 琉球銀行 金城支店 普通0268553 口座名:オキナワツーリスト(カ)

注意:旅行取消:お客様の都合による取消・変更は、下記のとおり取消手数料を申し受けます。

7月24日～7月27日 …… 旅行代金の 20% 7月28日～8月1日 …… 旅行代金の 30%

8月2日 …… 旅行代金の 40% 8月3日 …… 旅行代金の 50%

FAX: (098) 857-2200 沖縄ツーリスト(株)那覇南部営業部

参加申込書

フリガナ		年齢	性別
氏名(代表)			男・女
機器の所持	I phone / I pad / スマートフォン / タブレットPC (持っているものに○をしてください)		
フリガナ		年齢	性別
御同行者	(参加者との続柄:)		男・女
住所			
連絡先	自宅電話	携帯電話	

【企画】

㈱アイセック・ジャパン 〒904-2203 うるま市字川崎468(いちゅい具志川じんぶん館207)

担当者: 一瀬、笹森 TEL: 098-972-6888 FAX: 098-987-5627

【取扱い旅行社】

沖縄ツーリスト(株)那覇・南部営業統括部 第2外販部

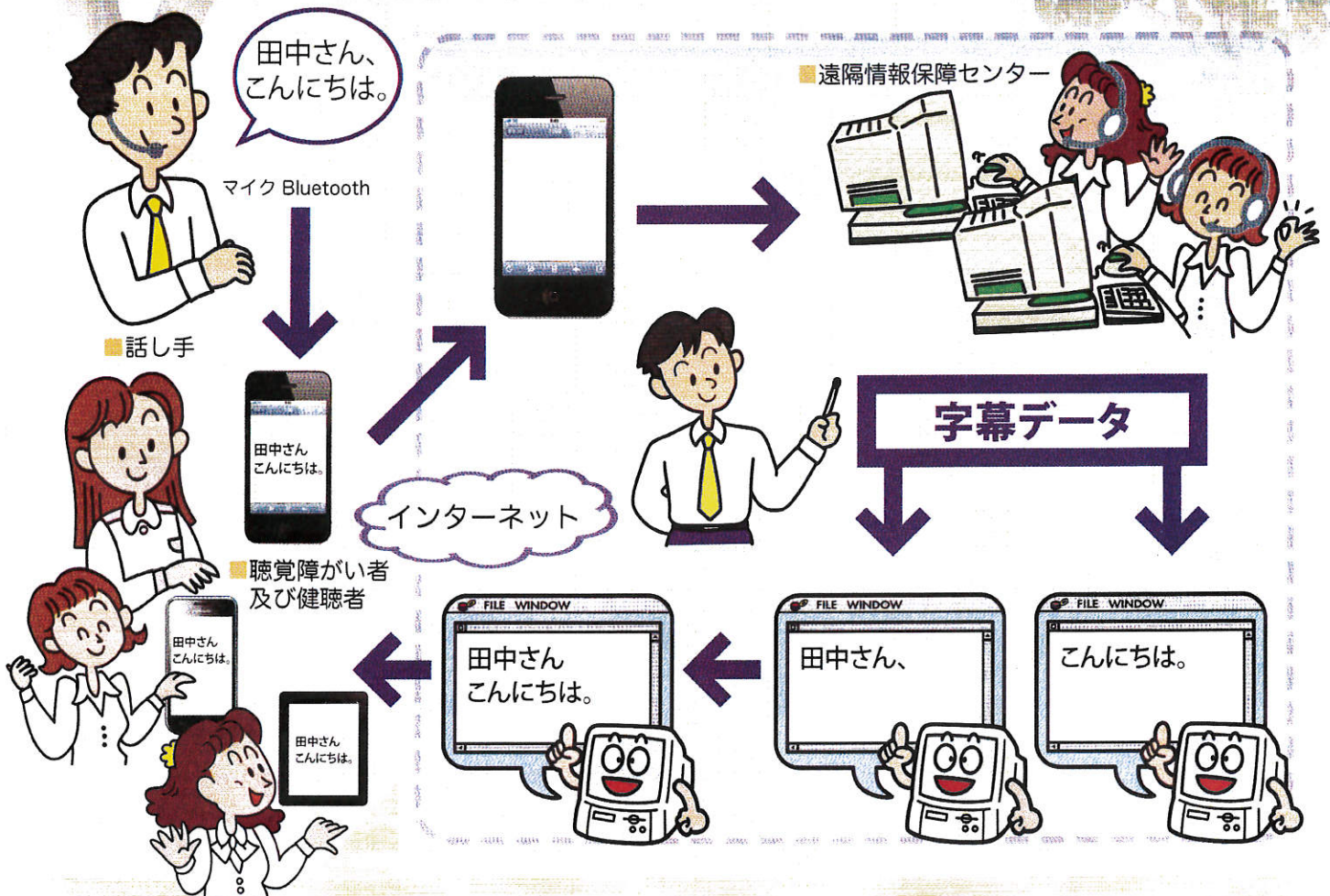
〒901-0155沖縄県那覇市金城1丁目12番17号那覇西ビル2階

担当者: 玉城 祥(タマキ ショウ) TEL: 098-857-2222 FAX: 098-857-2200

営業時間 平日09:30～19:00 土曜日 09:30～17:00 日・祝日 定休日

※「申込書」に記載された個人情報は、「e-ミミ モニターツアー」に関する事務以外の用途には使用しません。

携帯電話を活用した聴覚障がい者向け モバイル型情報保障サービス(e-ミミ)の仕組み



聴覚に障がいのある方を対象とした「モバイル型遠隔情報保障システム」では、スマートフォン(携帯電話)とBluetoothマイクの2つを使います。話し手にBluetoothマイクなどを通じて話をしてもらい、次に、スマートフォンで遠隔情報保障センターに電話連絡を取って頂きます。その後、話し手の発話内容は遠隔情報保障センターで字幕化され、スマートフォン上に即座に字幕情報が表示されるという仕組みです。スマートフォンを使用できる人であれば、専門的な知識がなくても、比較的容易に利用可能です。聴覚障がい者は、機材を持った要約筆記者を同行させるのが難しい場所でも、遠隔情報保障センターを活用することにより、手軽に持ち運べるスマートフォンで要約筆記を利用できるようになります。音声通話やパケットデータ通信の2つの定額制のサービスを利用することで、通信にかかる費用も気にせずにご利用することが可能になっております。ご利用にあたっては、遠隔情報保障センターへの事前の会員登録と利用予約が必要になります。会員登録は無料ですが、月会費と利用時間に応じた利用料が必要になりますので、詳細は遠隔情報保障センターにご確認ください。障がい者手帳をお持ちの聴覚障がい者の方は、割引料金がございますので、気軽にご相談ください。また、法人会員も受け付けておりますので、ご希望の企業様はご相談ください。

遠隔情報保障センター(e-ミミセンター)

■運営・問合せ先:株式会社アイセック・ジャパン

住所:〒904-2203 沖縄県うるま市字川崎468番地 いちゅい具志川じんぶん館

代表 一瀬 宗也 ☎:098-972-6888 e-Mail:e-33@omiseban.com

【沖縄センター】住所:〒904-2203 沖縄県うるま市字川崎468番地 いちゅい具志川じんぶん館 株式会社アイセック・ジャパン内

【長野センター】住所:〒399-0701 長野県塩尻市広丘吉田505-8 NPO法人 長野サマライズセンター内

モバイル型情報保障サービス(e-ミミ)とは

2009年から2010年にかけて、筑波技術大学を代表として、NPO法人・長野サマライズ・センター、ソフトバンクモバイル株式会社、群馬大学、そして情報保障団体であるMCC HubneTで構成した研究グループが共同で、「モバイル型遠隔情報保障システム」に関する実証実験を行ってきました。その実験の結果を受け、現在、各地でこのシステムの利点を生かした利用が始まっています。



全国に障がい者手帳を所有している聴覚障がい者が36万人いますが、要請に時間のかかる(或いは、特別なスキルを要する)パソコン要約筆記者の人口はそれに比べて非常に少なく、聴覚障がい者の情報保障が十分には進んでおりません。このような現状もあり、障がい者雇用を考えている企業や自治体などが、パソコン要約筆記サービスを利用できない地理的な状況があります。そのような不利な状況であっても、遠隔情報保障システムを使用することで、障がい者雇用を考えている企業が聴覚障がい者とのコミュニケーションを改善させることが可能となります。また、話し手の発話内容が即座に字幕化されるので情報を得やすくなり、聴覚障がい者が参加したくても参加しづらかった講演会やセミナーにも参加しやすくなります。また、例えば、本来公聴の権利を持っているのに会話内容がわからなかったために参加できなかった、議会の公聴でも、内容を正確に理解しやすくなります。(※1)また、重要な打ち合わせなどで、要約筆記者を手配できないような時も、遠隔情報保障センターを使用すれば、コミュニケーションをスムーズに進めることもできるようになります。一方、社会責任を重要視している企業では、障がいのある方や一般の方に対して「情報保障を完備した講演会やセミナー」という形で、その企業姿勢をわかりやすく伝えることができます。(企業のイメージアップにもつながります。)※1 利用にあたっては、講演会、セミナー、そして議会での利用など、主催者や話し手などの許可、協力が必要となります。

e-ミミ活用事例

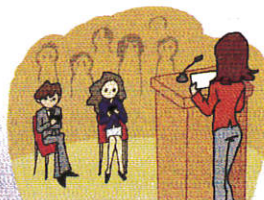


美術館・博物館ガイド




屋外ツアー

乗り物の中



会議・講演会





大切な思い出となる旅行、
楽しい時間を分かち合うお手伝いをします。

旅行という貴重な非日常を、わたしたちもお手伝いいたします。
モバイル型情報保障サービスで高齢者や聴覚障がい者も
笑顔が溢れる楽しい旅行を提供します。

旅行にオプションの ひとつとして

最近、手話通訳付きの旅行もあります。ところが、手話ができない聴覚障がい者は全体の7割います。そこで、ガイド・添乗員さんなどの話を文字にしてお届けするサービスを開始しました。世の中が文字情報で溢れ、不便を感じない旅行を提案できます。

すぐにでも ご利用になれます

電話回線を利用してe-ミミセンターに届けて頂いた音声を、文字情報に変換するため、電波が届く状況であれば、すぐにでもご利用頂くことができます。

特別な機材は 必要ありません

音声取得用と文字を受信するスマートフォンなどの通信機器があれば、特別な機材は必要ありません。スマートフォンならば、周りを気にすること無く、その場の状況を把握でき、気軽にお使い頂くことが出来ます。※機材の貸出については、別途ご相談下さい。

モバイル型情報保障サービスの流れ



step1

ガイド・添乗員の音声を
e-ミミセンターに発信する



step2

センターにて文字情報に
変換する



step3

お客様のスマートフォンに
文字情報を表示

【お申し込み・お問い合わせ】アイセック・ジャパン (e-ミミセンター)

電話：098-972-6888 FAX：098-987-5627

e-mail：e-33@omiseban.com Facebook ページ：https://www.facebook.com/eemimi